

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 239

Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

47. évfolyam

2004. július 9.

Tartalom	I	<i>Kötelezően közzéteendő jogi aktusok</i>	
		A Bizottság 1255/2004/EK rendelete (2004. július 8.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról	1
	★	A Bizottság 1256/2004/EK rendelete (2004. május 5.) a német zászló alatt hajózó halászati egységek foltostókehal-halászatáról szóló határozattal kapcsolatban	3
	★	A Bizottság 1257/2004/EK rendelete (2004. július 7.) a tagállami zászló alatt hajózó halászati egységek kéktókehal-halászatáról szóló határozattal kapcsolatban	4
	★	A Bizottság 1258/2004/EK rendelete (2004. július 8.) egyes elnevezéseknek az Oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről szóló 2400/96/EK rendelet mellékletének kiegészítéséről (Paia de Toucinho de Estremoz e Borba, Chouriço de Carne de Estremoz e Borba, Paia de Lombo de Estremoz e Borba, Morcela de Estremoz e Borba, Chouriço grosso de Estremoz e Borba, Paia de Estremoz e Borba)	5
	★	A Bizottság 1259/2004/EK rendelete (2004. július 8.) egyes, takarmányokra vonatkozóan már engedélyezett adalékanyagok állandó engedélyezéséről ⁽¹⁾	8
	★	A Bizottság 1260/2004/EK rendelete (2004. július 8.) a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia csatlakozása következtében a banánnak a Közösségbe történő behozatalára vonatkozó átmeneti intézkedések megállapításáról szóló 838/2004/EK rendelet módosításáról	16
		A Bizottság 1261/2004/EK rendelete (2004. július 8.) a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes gabona- és rizstermékekre vonatkozó visszatérítési ráták megállapításáról	19
		A Bizottság 1262/2004/EK rendelete (2004. július 8.) a cukorágazat egyes termékeire az 1210/2004/EK rendelet által a 2004/2005-ös gazdasági évre rögzített irányadó árak és kiegészítő importvámok összegének módosításáról	23

⁽¹⁾ EGT vonatkozású szöveg

(folytatás a túloldalon)

A Bizottság 1263/2004/EK rendelete (2004. július 8.) a feldolgozatlan fehér cukor és nyerscukor után járó, 1226/2004/EK rendelettel megállapított export-visszatérítések módosításáról	25
A Bizottság 1264/2004/EK rendelete (2004. július 8.) a gabonafélék, illetve rizs felhasználásával készült feldolgozott termékek exportjára alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről	27
A Bizottság 1265/2004/EK rendelete (2004. július 8.) a gabona- és rizságazatban alkalmazandó termelési visszatérítések rögzítéséről	30
A Bizottság 1266/2004/EK rendelete (2004. július 8.) az egyes gabonaalapú feldolgozott termékekre vonatkozó kiviteli engedélyek érvényességi időtartamának korlátozásáról	31
A Bizottság 1267/2004/EK rendelete (2004. július 8.) a 2004. május 1. és december 31. közötti időszakban az új tagállamokban a banánbehozatal kiegészítő vámkontingensei tekintetében a hagyományos piaci szereplők egyedi referenciamennyiségére és a nem hagyományos piaci szereplők egyedi allokációjára alkalmazandó kiigazítási együtthatók megállapításáról	33

II *Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező*

Tanács

2004/540/KKBP:

- ★ A Politikai és Biztonsági Bizottság THEMIS/1/2004 határozata (2004. június 30.) az EBVP keretében az Európai Unió grúziai jogállamiság-missziója, az EUJUST THEMIS misszióvezetőjének kinevezéséről
- 35

I

(Kötelezően közzéteendő jogi aktusok)

A BIZOTTSÁG 1255/2004/EK RENDELETE

(2004. július 8.)

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs és zöldség behozatalára vonatkozó intézkedések alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. december 21-i 3223/94/EK ⁽¹⁾ bizottsági rendeletre és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően a 3223/94/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 3223/94/EK rendelet 4. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. július 9-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. július 8-án.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ
mezőgazdasági főigazgató

⁽¹⁾ HL L 337., 1994.12.24., 66. o. A legutóbb az 1947/2002/EK rendelettel (HL L 299., 2002.11.1., 17. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2004. július 8-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)		
KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	052	52,9
	999	52,9
0707 00 05	052	94,6
	999	94,6
0709 90 70	052	80,3
	999	80,3
0805 50 10	388	61,8
	508	48,1
	524	57,5
	528	55,3
	999	55,7
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	79,0
	400	107,3
	404	116,8
	508	70,5
	512	76,2
	528	76,7
	720	82,6
	804	91,1
	999	87,5
0808 20 50	388	106,2
	512	90,1
	528	52,6
	999	83,0
0809 10 00	052	224,7
	624	203,1
	999	213,9
0809 20 95	052	299,1
	068	222,3
	400	333,1
	999	284,8
0809 30 10, 0809 30 90	052	148,9
	624	75,4
	999	112,2
0809 40 05	512	91,6
	624	193,5
	999	142,6

⁽¹⁾ Az országok nómenklatúráját a 2081/2003/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.). A „999” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 1256/2004/EK RENDELETE**(2004. május 5.)****a német zászló alatt hajózó halászati egységek foltostőkehal-halászatáról szóló határozattal kapcsolatban**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a közös halászati politika ellenőrzési rendszerének létrehozásáról szóló, 1993. október 12-i, 2847/93/EGK tanácsi határozatra ⁽¹⁾, és különösen annak 21. cikke ⁽³⁾ bekezdésére,

mivel:

- (1) A Tanács 2003. december 19-i, 2287/2003/EK rendelete ⁽²⁾, a 2004. évi halászati lehetőségekről és az ezzel összefüggő feltételek megteremtéséről egyes halászati állományok és halászati állománycsoportok tekintetében, melyek a közösségi vizeken érvényesek, és amelyek – a közösségi halászati egységek esetében – a kifogási korlátozások alá eső vizeken vannak érvényben, előíranyozza a 2004. évi foltostőkehal-kvótákat.
- (2) A kvóta alá eső állomány kifogási mennyiségeinek korlátozásával kapcsolatos rendelkezések tiszteletben tartását biztosítandó, szükséges, hogy a Bizottság rögzítse azt az időpontot, amikor úgy tekinthető, hogy a tagállami zászló alatt hajózó halászati egységek által teljesített kifogási mennyiség kimerítette a hozzájuk rendelt kvótát.
- (3) A Bizottsággal közölt információk szerint, a német zászló alatt hajózó vagy Németországban bejegyzett halá-

szati egységek által a CIEM I., II. zónában (norvég zóna) kifogott foltostőkehal-mennyiség elérte a 2004. évre meghatározott kvótát. Németország 2004. április 9-vel, kezdődően megtiltotta a foltostőkehal-állományok halászatát. Ennélfogva indokolt ennek a dátumnak az újramegállapítása,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A német zászló alatt hajózó vagy Németországban bejegyzett halászati egységek által a CIEM I., II. zónában (norvég zóna) kifogott foltostőkehal-mennyiség vélhetően elérte a 2004. évre meghatározott kvótát.

A CIEM I., II. zóna (norvég zóna) vizein a foltostőkehal-halászat, valamint a kifogott állományok fedélzeten tárolása, átrakása és kirakodása a német zászló alatt hajózó vagy Németországban bejegyzett halászati egységek számára – a rendelet alkalmazásának időpontjától kezdve – tilos.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba, és 2004. április 9-től alkalmazandó.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. május 5-én.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 261., 1993.10.20., 1. o. A legutóbb az 1954/2003/EK rendelettel (HL L 289., 2003.11.7., 1. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 344., 2003.12.31., 1. o.

A BIZOTTSÁG 1257/2004/EK RENDELETE**(2004. július 7.)****a tagállami zászló alatt hajózó halászati egységek kéktőkehal-halászatáról szóló határozattal kapcsolatban**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó Szerződésre,

tekintettel a Tanács 1993. október 12-i 2847/93/EGK határozatára a közös halászati politika ellenőrzési rendszerének létrehozásáról⁽¹⁾, melyet utoljára az 1954/2003/EK rendelet módosított⁽²⁾, és különösen annak 21. cikkében a 3. bekezdésre,

figyelemmel a következőkre:

- (1) A Tanács 2003. december 19-i 2287/2003/EK rendelete a 2004. évi halászati lehetőségekről és az ezzel összefüggő feltételek megteremtéséről egyes halászati állományok és halászati állománycsoportok tekintetében, melyek a közösségi vizeken érvényesek, és amelyek – a közösségi halászati egységek esetében – a kifogási korlátozások alá eső vizeken vannak érvényben, előíranyozza a 2004. évi kéktőkehal-kvótákat⁽³⁾.
- (2) A kvóta alá eső állomány kifogási mennyiségeinek korlátozásával kapcsolatos rendelkezések tiszteletben tartását biztosítandó, szükséges, hogy a Bizottság rögzítse azt az időpontot, amikor úgy tekinthető, hogy a tagállami zászló alatt hajózó halászati egységek által teljesített kifogási mennyiség kimerítette a hozzájuk rendelt kvótát.
- (3) A Bizottsággal közölt információk szerint, a tagállami zászló alatt hajózó vagy a tagállamban bejegyzett halá-

szati egységek által az CIEM Vb (Feröer-szigetek vizei) kifogott kéktőkehal-mennyiség elérte a 2004. évre meghatározott kvótát. A Közösség 2004. április 29-cel kezdődően megtiltotta a tőkehal-állományok halászatát. Ennél fogva, indokolt ennek a dátumnak az újra megállapítása,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A tagállami zászló alatt hajózó vagy a szóban forgó tagállamban bejegyzett halászati egységek által az CIEM Vb (Feröer-szigetek vizei) zónában kifogott kéktőkehal-mennyiség vélhetően elérte a 2004. évre meghatározott kvótát.

A CIEM Vb (Feröer-szigetek vizei) zóna vizein a kéktőkehal-halászat, valamint a kifogott állományok fedélzeten tárolása, átrakása és kirakódása a tagállami zászló alatt hajózó vagy a szóban forgó tagállamban bejegyzett halászati egységek számára – a rendelet alkalmazásának időpontjától kezdve – tilos.

2. cikk

E rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való megjelenését követő napon lép hatályba.

2004. április 29-től alkalmazandó.

A rendelet egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. július 7-én.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 261., 1993.10.20., 1. o.

⁽²⁾ HL L 289., 2003.11.7., 1. o.

⁽³⁾ HL L 344., 2003.12.31., 1. o.

A BIZOTTSÁG 1258/2004/EK RENDELETE

(2004. július 8.)

egyres elnevezéseknek az Oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről szóló 2400/96/EK rendelet mellékletének kiegészítéséről (Paia de Toucinho de Estremoz e Borba, Chouriço de Carne de Estremoz e Borba, Paia de Lombo de Estremoz e Borba, Morcela de Estremoz e Borba, Chouriço grosso de Estremoz e Borba, Paia de Estremoz e Borba)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról szóló, 1992. július 14-i 2081/92/EGK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 6. cikke (4) bekezdésére és 7. cikke (5) bekezdés b) pontjára,

mivel:

- (1) Portugália a 2081/92/EGK rendelet 5. cikkével összhangban a Bizottsághoz hat bejegyzési kérelmet továbbított oltalom alatt álló földrajzi jelzéseként a következő elnevezésekhez: „Paia de Toucinho de Estremoz e Borba”, „Chouriço de Carne de Estremoz e Borba”, „Paia de Lombo de Estremoz e Borba”, „Morcela de Estremoz e Borba”, „Chouriço grosso de Estremoz e Borba”, „Paia de Estremoz e Borba”.
- (2) Az említett rendelet 6. cikkének (1) bekezdésével összhangban megállapításra került, hogy a kérelmek megfelelnek e rendeletnek, különösen abban a tekintetben, hogy tartalmazzák a rendelet 4. cikkében előírt valamennyi elemet.
- (3) Ezen elnevezések bejegyzési kérelmére vonatkozó termékleírások fő elemei 2002. április 27-én kerültek kihirdetésre az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában*⁽²⁾.
- (4) Az Olasz Köztársaság kifogási nyilatkozatokat juttatott el a Bizottságnak a 2081/92/EGK rendelet 7. cikke szerint ezen elnevezések bejegyzési kérelmét illetően.
- (5) A kifogási nyilatkozatok a rendelet 2. cikkében meghatározott feltételeknek való nem megfelelésre vonatkoztak és elfogadhatóak voltak a rendelet 7. cikkének (4) bekezdése értelmében. A Bizottság felkérte a két érintett tagállamot, hogy belső eljárásaikkal összhangban törekedjenek egymás között a megegyezésre.

- (6) Mivel három hónapon belül nem született megállapodás a Portugál Köztársaság és az Olasz Köztársaság között, a Bizottságnak kell döntést hoznia a 15. cikkben megállapított eljárással összhangban.
- (7) Elsősorban, az Olasz Köztársaság szerint a nyersanyag előállítási területe nincsen pontosan meghatározva, ezért a származási igazolást nem lehet hitelesíteni. Továbbá, ami a felhasznált fajtát illeti, tekintetbe véve, hogy a termékleírás nem tesz említést a keresztezések alkalmazásának lehetőségéről, a származási igazolás hiányos, még akkor is, ha létezne az említett fajta törzskönyve.
- (8) A hat OFJ-termék mindegyike megfelel a 2081/92/EGK rendelet 2. cikkében meghatározott követelményeknek, mivel a feldolgozás területe pontosan meg van határozva, és a kapcsolat hírnév, illetve sajátos organoleptikus jellemzők által igazolt. Az Olasz Köztársaság érve nem helytálló, mivel a származási igazolásnak ebben az esetben azt kell bizonyítania, hogy a feldolgozás meghatározott földrajzi területen megy végbe, és nem a nyersanyag származását kell bizonyítania. Mindazonáltal a termékleírás a nyersanyag megválasztására vonatkozóan tartalmazhat objektív kritériumokat.
- (9) Másodsorban, az Olasz Köztársaság szerint „szabályszerűnek minősített” telephely keretében nem érvényes a hagyományos termelés állítása abban az esetben, ha a betartandó paraméterek és a minősítéssel rendelkező személy nincsenek feltüntetve. Továbbá, a bejegyzési kérelmek nem írják le a termelési folyamat során betartandó munkaszakaszokat, illetve paramétereket, mint például a füstölés időtartamát, illetve hőmérsékletét, a hagyományos eljárások szerinti érlelési lehetőségeket, illetve módokat.
- (10) A bejegyzési kérelmek alátámasztásául szolgáltatott ügyiratok bizonyítják, hogy jegyzék készült a minősített üzemekről, melyeket a termékleírásban szereplő paraméterek betartásának vizsgálata céljából ellenőriznek. A termelési folyamat során betartandó munkaszakaszokat, illetve paramétereket a Bizottsághoz benyújtott termékleírások pontosan részletezik.
- (11) Harmadsorban, az Olasz Köztársaság szerint, ezen elnevezések bejegyzési kérelmei kereskedelmi tekintetben inkább nagyon hasonló termékek megkülönböztetésére törekszenek, minthogy létrehoznák a 2081/92/EGK rendelet második preambulumbekzdésében támogatott mezőgazdasági termelésbeli sokféleséget.

⁽¹⁾ HL L 208., 1992.7.24., 1. o. A legutóbb a 806/2003/EK rendelettel (HL L 122., 2003.5.16., 1. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL C 102., 2002.4.27., 2. o.

- (12) A Bizottsághoz benyújtott termékleírások és a portugál küldöttség által szolgáltatott kiegészítő információk szerint, a termékek lényeges különbségeket mutatnak fel, akár a felhasznált húsdarabok, a fűszerezés, a szárítás módja és időtartama, a felhasznált burkolóanyag típusa, a hús-, illetve zsírdarabok mérete, a késztermékek mérete, formája és íze tekintetében. Azonkívül a termékeket különböző kifejezésekkel jelölték.
- (13) A „Paia de Toucinho de Estremoz e Borba”, „Chouriço de Carne de Estremoz e Borba”, „Paia de Lombo de Estremoz e Borba”, „Morcela de Estremoz e Borba”, „Chouriço grosso de Estremoz e Borba” és „Paia de Estremoz e Borba” elnevezésekre vonatkozó termékleírások formális elemzése sem tárt fel semmilyen nyilvánvaló értékelési hibát.
- (14) Következésképpen ezen elnevezések bejegyezhetőek az Oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába, és ezáltal azok a Közösség egész területén földrajzi jelzéseként oltalmat élveznek.
- (15) E rendelet melléklete kiegészíti a 2400/96/EK ⁽¹⁾ bizottsági rendelet mellékletét.
- (16) Az e rendeletben foglalt intézkedések összhangban vannak az oltalom alatt álló földrajzi jelzések és oltalom alatt álló eredetmegjelölések szabályozási bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2400/96/EK rendelet melléklete kiegészül az e rendelet mellékletében szereplő elnevezésekkel, és azokat a 2081/92/EGK rendelet 6. cikkének (3) albekezdése értelmében be kell jegyezni az Oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába, mint oltalom alatt álló földrajzi jelzéseket (OFJ).

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő 20. napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. július 8-án.

a Bizottság részéről
Franz FISCHLER
a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 327., 1996.12.18., 11. o. A legutóbb az 1165/2004/EK rendelettel (HL L 224., 2004.6.25., 16. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

A 2081/92/EGK RENDELET I. MELLÉKLETÉBEN EMLÍTETT ÉLELMISZEREK

Húsalapú termékek

PORTUGÁLIA

Paia de Toucinho de Estremoz e Borba (OFJ)

Chouriço de Carne de Estremoz e Borba (OFJ)

Paia de Lombo de Estremoz e Borba (OFJ)

Morcela de Estremoz e Borba (OFJ)

Chouriço grosso de Estremoz e Borba (OFJ)

Paia de Estremoz e Borba (OFJ)

A BIZOTTSÁG 1259/2004/EK RENDELETE

(2004. július 8.)

egyes, takarmányokra vonatkozóan már engedélyezett adalékanyagok állandó engedélyezéséről

(EGT vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a legutóbb az 1756/2002/EK rendelettel⁽¹⁾ módosított, a takarmány-adalékanyagokról szóló, 1970. november 23-i 70/524/EGK tanácsi irányelvre⁽²⁾ és különösen annak 3. cikkére és 9d. cikkének (1) bekezdésére,

mivel:

(1) A 70/524/EGK irányelv előírja, hogy közösségi engedély nélkül nem lehet forgalomba hozni adalékanyagokat.

(2) A 70/524/EGK irányelv C. melléklete II. részében említett, mikroorganizmusokat és enzimeket tartalmazó adalékanyagok esetében a már engedélyezett adalékanyagokra időbeli korlátozás nélkül engedély adható, ha a 3a. cikkében meghatározott feltételek teljesülnek.

(3) Az *Enterococcus faecium* (DSM 10663/NCIMB 10415) mikroorganizmus-készítmény használatát első alkalommal, ideiglenesen az 1636/1999/EK bizottsági rendelet⁽³⁾ engedélyezte hízócsirkék esetében.

(4) Új adatokat terjesztettek be az ezen mikroorganizmusra vonatkozó időbeli korlátozás nélküli engedélykérelem alátámasztása céljából.

(5) Az e mikroorganizmusra vonatkozóan benyújtott engedélyezési kérelem vizsgálata azt mutatja, hogy a 70/524/EGK irányelvben előírt, időbeli korlátozás nélküli engedélyezéshez szükséges feltételek teljesültek.

(6) Ennek következtében az I. mellékletben meghatározott mikroorganizmus használatát a hízócsirkék esetében időbeli korlátozás nélkül engedélyezni kell.

(7) A *Trichoderma longibrachiatum* (ATCC 74 252) által termelt endo-1,4-béta-glükánáz, endo-1,3(4)-béta-glükánáz és endo-1,4-béta-xilanáz enzim használatát első alkalommal, ideiglenesen az 1436/1998/EK bizottsági rendelet⁽⁴⁾ engedélyezte folyékony formájú készítményre és a 937/2001/EK bizottsági rendelet⁽⁵⁾ szemcsézett formájú készítményre hízócsirkék esetében.

(8) Az *Aspergillus aculeatus* (CBS 589.94) által termelt endo-1,3(4)-béta-glükánáz enzim használatát első alkalommal, ideiglenesen a 654/2000/EK bizottsági rendelet⁽⁶⁾ engedélyezte hízócsirkék esetében.

(9) A *Penicillium funiculosum* (IMI SD 101) által termelt endo-1,3(4)-béta-glükánáz és endo-1,4-béta-xilanáz enzim használatát első alkalommal, ideiglenesen a 866/1999/EK bizottsági rendelet⁽⁷⁾ engedélyezte hízócsirkék esetében.

(10) Az *Aspergillus niger* (CBS 520.94) által termelt endo-1,4-béta-xilanáz enzim használatát első alkalommal, ideiglenesen az 1436/1998/EK bizottsági rendelet⁽⁸⁾ engedélyezte hízócsirkék esetében.

(11) A *Bacillus subtilis* (LMG-S 15136) által termelt endo-1,4-béta-xilanáz enzim használatát első alkalommal, ideiglenesen az 1353/2000/EK bizottsági rendelet⁽⁹⁾ engedélyezte szilárd formájú készítményre és a 2188/2002/EK bizottsági rendelet⁽¹⁰⁾ folyékony formájú készítményre hízócsirkék esetében.

(12) Új adatokat nyújtottak be az ezen enzimek-készítményekre vonatkozó, időbeli korlátozás nélküli engedélykérelem alátámasztására.

(13) Az egyes enzimek-készítményekre vonatkozóan benyújtott engedélyezési kérelmek vizsgálata azt mutatja, hogy a 70/524/EGK irányelvben előírt, időbeli korlátozás nélküli engedélyezéshez szükséges feltételek teljesültek.

(14) Ennek megfelelően az enzimek-készítmények használatát hízócsirkék esetében a II., a III., a IV., az V. és a VI. mellékletben megjelölt feltételekkel időkorlátozás nélkül engedélyezni kell.

⁽¹⁾ HL L 265., 2002.10.3., 1. o.

⁽²⁾ HL L 270., 1970.12.14., 1. o.

⁽³⁾ HL L 194., 1999.7.27., 17. o.

⁽⁴⁾ HL L 191., 1998.7.7., 15. o.

⁽⁵⁾ HL L 130., 2001.5.12., 25. o.

⁽⁶⁾ HL L 79., 2000.3.30., 26. o.

⁽⁷⁾ HL L 108., 1999.4.27., 21. o.

⁽⁸⁾ HL L 191., 1998.7.7., 15. o.

⁽⁹⁾ HL L 155., 2000.6.28., 15. o.

⁽¹⁰⁾ HL L 333., 2002.12.10., 5. o.

- (15) A kérelmek vizsgálata azt mutatja, hogy bizonyos eljárások bevezetése szükséges a dolgozók védelmére az ezen rendelet mellékleteiben rögzített adalékanyagoknak való kitettséggel szemben. Ezt a védelmet az 1882/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel⁽¹⁾ módosított, a munkavállalók munkahelyi biztonságának és egészségvédelmének javítását ösztönző intézkedések bevezetéséről szóló, 1989. június 12-i 89/391/EGK tanácsi irányelv⁽²⁾ alkalmazásával kell biztosítani.
- (16) Az e rendeletben előírt rendelkezések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. július 8-án.

a Bizottság részéről

David BYRNE

a Bizottság tagja

1. cikk

Az I. mellékletben rögzített, a „Mikroorganizmusok” csoportjába tartozó készítmény állatitakarmány-adalékanyagként való használata engedélyezésre került, az adott mellékletben meghatározott feltételekkel.

2. cikk

A II., III., IV., V. és VI. mellékletben meghatározott, az „Enzimek” csoportjába tartozó készítmények állatitakarmány-adalékanyagként való használata az adott mellékletekben meghatározott feltételek mellett engedélyezésre kerül.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 284., 2003.10.31., 1. o.

⁽²⁾ HL L 183., 1989.6.29., 1. o.

I. MELLÉKLET

EK-sorszám	Adalékanyagok	Vegyi képlet, leírás	Állatfaj	Maximális életkor	Legkisebb megengedett tartalom		Egyéb rendelkezések	Az engedélyezési időszak vége
					Maximális megengedett tartalom	CFU/kg teljes értékű takarmány		
Mikroorganizmusok								
E 1707	<i>Enterococcus faecium</i> DSM 10663/NCIMB 10415	<i>Enterococcus faecium</i> -ot tartalmazó készítmény, legalább az alábbi tartalommal: porított és szemcsézett formában: $3,5 \times 10^{10}$ CFU/g adalékanyag bevonatos formában: $2,0 \times 10^{10}$ CFU/g adalékanyag folyékony formában: 1×10^{10} CFU/g adalékanyag	Hizlálásra szánt csirkék	—	1×10^9	1×10^9	Az adalékanyag és az előkeverék használati utasításában fel kell tüntetni a tárolási hőmérsékletet, a tárolhatóság időtartamát és a drázsírozásállóságot. Használata lehetséges teljes értékű takarmányban, amely tartalmazza az engedélyezett kokcidiosztatikumokat: a dicalaurilt, a halofuginont, a lasalocid sodiumot, a maduramicin ammoniumot, a monensin sodiumot és a robenidint.	Időkorlátozás nélkül

II. MELLÉKLET

EK-sorszám	Adalékanyagok	Vegyvi képlet, leírás	Állatfaj	Maximális életkor	Tartalom		Egyéb rendelkezések	Az engedélyezési időszak vége
					Legkisebb megengedhető tartalom	Maximális megengedhető tartalom		
Enzimek								
E 1602	Endo-1,4-béta-glükánáz EC 3.2.1.4 Endo-1,3(4)-béta-glükánáz EC 3.2.1.6 Endo-1,4-béta-xilanáz EC 3.2.1.8	<i>Trichoderma longibrachiatum</i> -ot (ATCC 74 252) tartalmazó endo-1,4-béta-glükánáz, endo-1,3(4)-béta-glükánáz és endo-1,4-béta-xilanáz készítmény, legalább az alábbi tevékenységi egységgel: folyékony és szemcsézett formában: endo-1,4-béta-glükánáz: 8 000 U ⁽¹⁾ /ml vagy g endo-1,3(4)-béta-glükánáz: 18 000 U ⁽²⁾ /ml vagy g endo-1,4-béta-xilanáz: 26 000 U ⁽³⁾ /ml vagy g	Hizlálásra szánt csirkék	—	Endo-1,4-béta-glükánáz: 400 U endo-1,3(4)-béta-glükánáz: 900 U endo-1,4-béta-xilanáz: 1 300 U	—	1. Az adalékanyag és az előkeverék használati utasításában fel kell tüntetni a tárolási hőmérsékletet, a tárolhatóság időtartamát és a drázsírozásállóságot. 2. A teljes értékű takarmány javasolt adagja kilogrammonként: endo-1,4-béta-glükánáz: 400–1 600 U, endo-1,3(4)-béta-glükánáz: 900–3 600 U, endo-1,4-béta-xilanáz: 1 300–5 200 U. 3. Olyan keverék-élelmiszerekhez, amelyek keményítőt nem tartalmazó poliszacharidokban (különösen arabin-oxilánokban és béta-glükánokban) gazdagok, pl. amelyeknek több mint 30 %-a búza vagy árpa, több mint 10 %-a rozs.	Időkorlátozás nélkül

⁽¹⁾ 1 U az enzimmennyiség, amely 5,0 pH-értéken, 40 °C-on percenként 0,1 mikromól glükózt szabadít fel a karboximetil-cellulózából.

⁽²⁾ 1 U az enzimmennyiség, amely 5,0 pH-értéken, 40 °C-on percenként 0,1 mikromól glükózt szabadít fel az árpa-béta-glükánból.

⁽³⁾ 1 U az enzimmennyiség, amely 5,0 pH-értéken, 40 °C-on percenként 0,1 mikromól glükózt szabadít fel a tönkölyxilanból.

III. MELLÉKLET

EK-sorszám	Adalékanyagok	Vegyí képlet, leírás	Állatfaj	Maximális életkor	Legkisebb megengedett tartalom		Maximális megengedett tartalom		Egyéb rendelkezések	Az engedélyezési időszak vége
					A teljes értékű takarmányra kilogrammonként eső tevékenységi egység		A teljes értékű takarmányra kilogrammonként eső tevékenységi egység			
E 1603	Endo-1,3(4)-béta-glükánáz EC 3.2.1.6	<i>Aspergillus aculeatus</i> -t (CBS 589,94) tartalmazó endo-1,3(4)-béta-glükánáz készítmény, legalább az alábbi tevékenységi egységgel: bevonatos formában: 50 FBG ⁽¹⁾ /g folyékony formában: 120 FBG/ml	Hizlálásra szánt csirkék	—	10 FBG	—	—	1. Az adalékanyag és az előkeverék használati utasításában fel kell tüntetni a tárolási hőmérsékletet, a tárolhatóság időtartamát és a drasztizációsállóságot. 2. A teljes értékű takarmány javasolt adagja kilogrammonként: 15–20 FBG. 3. Olyan keverék-élelmiszerekhez, amelyek keményítőt nem tartalmazó poliszacharidokban (különösen béta-glükánokban) gazdagok, pl. amelyek összetevőinek több mint 60 %-a zöldség (kukorica, farkasbab, buza, árpa, szója, rizs, lenmag, repcemag vagy zöldborsó).	Időkorlátozás nélkül	

⁽¹⁾ 1 FBG az az enzimmennyiség, amely 5,0 pH-értéken, 30 °C-on percenként 1 mikromól redukálócukrot (glükózegegyenértéket) szabadít fel az árpa-béta-glükánból.

IV. MELLÉKLET

EK-sorszám	Adalékanyagok	Vegyí képlet, leírás	Állatfaj	Maximális életkor	Legkisebb megengedhető tartalom		Maximális megengedhető tartalom	Egyéb rendelkezések	Az engedélyezési időszak vége
					A teljes értékű takarmányra kilogrammonként eső tevékenységi egység				
Enzimek									
E 1604	Endo-1,3(4)-béta-glükánáz EC 3.2.1.6 Endo-1,4-béta-xilanáz EC 3.2.1.8	<i>Penicillium funiculosum</i> -ot (IMI SD 101) tartalmazó endo-1,3(4)-béta-glükánáz és endo-1,4-béta-xilanáz készítmény, legalább az alábbi tevékenységi egységgel: porított forma: endo-1,3(4)-béta-glükánáz: 2 000 U ⁽¹⁾ /g endo-1,4-béta-xilanáz: 1 400 U ⁽²⁾ /g folyékony formában: endo-1,3(4)-béta-glükánáz: 500 U/ml endo-1,4-béta-xilanáz: 350 U/ml	Hizlálásra szánt csirkék	—	Endo-1,3(4)-béta-glükánáz: 100 U endo-1,4-béta-xilanáz: 70 U	—	1. Az adalékanyag és az előkeverék használati utasításában fel kell tüntetni a tárolási hőmérsékletet, a tárolhatóság időtartamát és a drázsírozásállóságot. 2. A teljes értékű takarmány javasolt adagja kilogrammonként: endo-1,3(4)-béta-glükánáz: 100 U, endo-1,4-béta-xilanáz: 70 U. 3. Olyan keverék-élelmiszerekhez, amelyek keményítőt nem tartalmazó poliszacharidokban (különösen béta-glükánokban és arabinoxilánokban) gazdagok, pl. amelyek összetevőinek több mint 50 %-a árpa vagy 60 %-a búza.	Időkorlátozás nélkül	

(¹) 1 U az az enzimmennyiség, amely 5,0 pH-értéken, 50 °C-on percenként 5,5 mikromól redukáló cukrot (maltózegyenértéket) szabadít fel az árpa-béta-glükánból.

(²) 1 U az az enzimmennyiség, amely 5,5 pH-értéken, 50 °C-on percenként 4 mikromól redukáló cukrot (maltózegyenértéket) szabadít fel a nyírfaxilánból.

V. MELLÉKLET

EK-sorszám	Adalékanyagok	Vegyi képlet, leírás	Állatfaj	Maximális életkor	Legkisebb megengedett tartalom		Maximális megengedett tartalom		Egyéb rendelkezések	Az engedélyezési időszak vége
					A teljes értéktakarományra kilogrammonként eső tevékenységi egység		A teljes értéktakarományra kilogrammonként eső tevékenységi egység			
E 1605	Endo-1,4-béta-xilanáz EC 3.2.1.8	Aspergillus niger-t (CBS 520,94) tartalmazó endo-1,4-béta-xilanáz készítmény, legalább az alábbi tevékenységi egységgel szilárd formában: endo-1,4-béta-xilanáz: 600 U ⁽¹⁾ /g folyékony formában: endo-1,4-béta-xilanáz: 300 U/ml	Hizlálásra csirkék	—	300 U	—	—	1. Az adalékanyag és az előkeverék használati utasításában fel kell tüntetni a tárolási hőmérsékletet, a tárolhatóság időtartamát és a drasztizációsállóságot. 2. A teljes értékű takarmány javasolt adagja kilogrammonként: endo-1,4-béta-xilanáz: 300-600 U. 3. Olyan keverék-élelmiszerekhez, amelyek keményítőt nem tartalmazó poliszacharidokban (különösen arabinoxilánokban) gazdagok, pl. amelyek összetevőinek több mint 50%-a búza.	Időkorlátozás nélkül	

Enzimek

(¹) 1 U az az enzim mennyiség, amely 5,3 pH-értéken, 50 °C-on percenként 1 mikromól xilózt szabadít fel a nyírfaxilánból.

VI. MELLÉKLET

EK-sorszám	Adalékanyagok	Vegyi képlet, leírás	Állatfaj	Maximális életkor	Legkisebb megengedett tartalom		Maximális megengedett tartalom	Egyéb rendelkezések	Az engedélyezési időszak vége
					A teljes értékű takarmányra kilogrammonként eső tevékenységi egység				
E 1606	Endo-1,4-béta-xilánáz EC 3.2.1.8	<i>Bacillus subtilis</i> -t (LMG-S 15136) tartalmazó endo-1,4-béta-xilánáz készítmény, legalább az alábbi tevékenységi egységgel: szilárd és folyékony formában: 100 IU ⁽¹⁾ /g vagy ml	Hizlalásra szánt csirkék	—	10 IU	—	1. Az adalékanyag és az előkeverék használati utasításában fel kell tüntetni a tárolási hőmérsékletet, a tárolhatóság időtartamát és a drasztizációsállóságot. 2. A teljes értékű takarmány javasolt adagja kilogrammonként: 10 IU. 3. Olyan keverék-élelmiszerekhez, amelyek keményítőt nem tartalmazó poliszacharidokban (különösen arabinoxilánokban) gazdagok, pl. amelyek összetevőinek több mint 40%-a búza.	Időkorlátozás nélkül	

Enzimek

⁽¹⁾ 1 IU az az enzimmennyiség, amely 4,5 pH-értéken, 30 °C-on percenként 1 mikromól redukáló cukrot (xilózegyenértéket) szabadít fel a nyírfaxilánból.

A BIZOTTSÁG 1260/2004/EK RENDELETE

(2004. július 8.)

a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia csatlakozása következtében a banánnak a Közösségbe történő behozatalára vonatkozó átmeneti intézkedések megállapításáról szóló 838/2004/EK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia csatlakozásáról szóló szerződésre,

tekintettel a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia csatlakozásáról szóló törvényre és különösen annak 41. cikke első albekezdésére,

tekintettel a banán közös piac szervezéséről szóló, 1993. február 13-i 404/93/EGK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,

mivel:

- (1) A 896/2001/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ megállapította a 404/93/EGK tanácsi rendeletnek a banán Közösségbe történő behozatalát szabályozó rendelkezéseinek alkalmazására vonatkozó részletes szabályokat.
- (2) A 2004. április 28-i 838/2004/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾, elfogadta a szükséges átmeneti intézkedéseket, annak érdekében, hogy megkönnyítse az új tagállamokban a csatlakozás előtt fennálló behozatali rendszereknek a banán közös piac szervezetéből adódó behozatali rendszerbe való átmenetét. Azért, hogy biztosítsa a piac megfelelő ellátását, különösképp az új tagállamokban, a rendelet 2004. május 1. és december 31. közötti időszakra a harmadik országból származó termékek behozatalára a 404/93/EK rendelet 18. cikkének (1) bekezdése alapján nyitva álló vámkontingensek mellett, azonos tarifákkal ideiglenes kiegészítő kontingenseket állapított meg.
- (3) A 2004. május elején az első részletre kibocsátandó behozatali engedélyekre tekintettel a 838/2004/EK rendelet ideiglenesen megállapította a hagyományos piaci szereplőkre vonatkozó ideiglenes referenciamennyiségek és a nem hagyományos piaci szereplők ideiglenes allokációjának rögzítéséhez szükséges rendelkezéseket. Ez lehe-

tővé teszi az illetékes nemzeti hatóságoknak, hogy ellenőrizzék és megvizsgálják a piaci szereplők által benyújtott dokumentumokat és igazoló okmányokat, és elvégezzék a 414/2004/EK bizottsági rendelet ⁽⁴⁾ 4. és 5. cikke vagy az új tagállamok által elfogadott hasonló tárgyú nemzeti szabályozás alapján tett nyilatkozatok helyesbítését, és adott esetben kiigazítsák a fenti rendelet 3. cikkének (7) bekezdése értelmében, vagy az e tárgyban az új tagállamok által az új kiegészítő kontingensrészlet megnyílása előtt időben elfogadott nemzeti szabályozás által előírt, az új tagállamok által adott tájékoztatást.

- (4) A fenti, a tagállamok által a Bizottsággal együttműködve elvégzett ellenőrzési műveletek befejezésekor és a tagállamok által közölt konszolidált adatok alapján az illetékes nemzeti hatóságoknak, a 2004. május 1. és december 31. közötti időszakra az esettől függően hagyományos piaci szereplők számára egyedi referenciamennyiséget, a nem hagyományos piaci szereplők számára egyedi allokációt kell megállapítaniuk. Figyelembe véve a hagyományos piaci szereplőknek a rendeltetési országban a szabad forgalomba bocsátás előírt igazolások másolatainak beszerzése során felmerülő nehézségeit, indokolt gondoskodni arról, hogy ezeket az egyedi referenciamennyiségeket a 689/2004/EK rendelet által módosított 414/2004/EK rendelet 6. cikkének (2) és (4) bekezdésében meghatározott bizonylatok és dokumentumok alapján is meg lehessen állapítani.
- (5) A 838/2004/EK rendelet 3. cikkében megállapított kiegészítő kontingens kezelése céljából egyrészt rögzíteni kell a tagállam által közölt összmennyiségekre alkalmazandó szorzószámokat, másrészt intézkedni kell, hogy az illetékes hatóságok a kiigazítási együttműködés alkalmazásával a 2004. május 1. és december 31. közötti időszakra minden piaci szereplő egyedi mennyiségét rögzítsék.
- (6) Szükséges meghatározni az új tagállamok banánimportja vonatkozásában kibocsátásra kerülő banánbehozatali engedélyekre, a második 2004. júliusi részlet keretében rendelkezésre álló mennyiséget és a kérelmek benyújtásának és az engedélyek kibocsátásának módozatait.
- (7) Meg kell határozni a kiegészítő kontingenssel való gazdálkodás módozatait 2004 utolsó negyedévére.

⁽¹⁾ HL L 47., 1993.2.25., 1. o. A legutóbb a 2003-as csatlakozási szerződéssel módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 126., 2001.5.8., 6. o. A legutóbb a 838/2004/EK rendelettel (HL L 127., 2004.4.29., 52. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 127., 2004.4.29., 52. o.

⁽⁴⁾ HL L 68., 2004.3.6., 6. o. A 689/2004/EK rendelettel (HL L 106., 2004.4.15., 17. o.) módosított rendelet.

- (8) Ezért fentiek szerint a 838/2004/EK rendeletet módosítani kell. A jelen rendelet rendelkezéseinek kihirdetésükkel egyidejűleg hatályba kell lépniük, hogy 2004. júliusban ki lehessen bocsátani a behozatali engedélyeket.
- (9) A jelen rendeletben előírt intézkedések megfelelnek a Banánpiaci Irányítóbizottság véleményének,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 838/2004/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 5., 6., 7. és 8. cikk helyébe a következő rendelkezés lép:

„5. cikk

A 2004. júliusban kibocsátásra kerülő engedélyekre rendelkezésre álló mennyiség

Az engedélyek kibocsátásának második szakaszában, 2004. júliusban, 105 000 tonna áll rendelkezésre az új tagállamok banánimportja vonatkozásában. Ebből a mennyiségből 87 150 tonna áll a hagyományos piaci szereplők és 17 850 tonna a nem hagyományos piaci szereplők rendelkezésére.

6. cikk

A hagyományos piaci szereplők egyedi referenciamennyisége a 2004. május 1. és december 31. közötti időszakban

1. Minden hagyományos piaci szereplő számára, aki egy vagy több új tagállamban a 2000-es, 2001-es és 2002-es referencia-időszak valamely évében egy éven keresztül a banán eladására vonatkozó minimális elsődleges behozatali mennyiséget realizált, a regisztrációja szerinti tagállam illetékes hatóságai a fenti hároméves időszakban megvalósított elsődleges behozatok átlaga alapján egyedi referenciamennyiséget állapítanak meg a 2004. május 1. és december 31. közötti időszakra. Ezt a referenciamennyiséget a 414/2004/EK rendelet 6. cikke (2) bekezdése és (4) bekezdésének első albekezdése alapján kiállított igazoló okmányokban rögzítik.

Ezt az egyedi referenciamennyiséget az elsődleges behozatok fenti bekezdésben érintett évi átlagára alkalmazott 0,667-es szorzószámmal kell kiszámítani.

2. A tagállamok részéről adott tájékoztatás felhasználásával, továbbá a 3. cikkben rögzített mennyiség figyelembevételével a Bizottság indokolt esetben kiigazítási együttműködést állapít meg, amelyet minden piaci szereplő egyedi referenciamennyiségére alkalmazni kell.

3. Az illetékes hatóságok közlik minden piaci szereplővel az adott esetben a 2. bekezdés szerinti kiigazítási együttmű-

tóval részére kiigazított referenciamennyiséget, legkésőbb ezen kiigazítási együttműködést megállapító rendelet kihirdetését követő két munkanapon belül.

7. cikk

A nem hagyományos piaci szereplők egyedi allokációja a 2004. május 1. és december 31. közötti időszakban

1. Az illetékes hatóságok minden náluk regisztrált nem hagyományos piaci szereplőre egyedi allokációt állapítanak meg a 2004. május 1. és december 31. közötti időszakra.

A tagállamok részéről adott tájékoztatás felhasználásával és a 3. cikkben rögzített mennyiség figyelembevételével a Bizottság indokolt esetben kiigazítási együttműködést állapít meg, amelyet minden nem hagyományos piaci szereplő egyedi allokációs kérelmének alkalmazni kell.

2. Az illetékes hatóságok közlik minden nem hagyományos piaci szereplővel a 2. bekezdés szerinti kiigazítási együttműködést részére kiigazított allokációt, legkésőbb ezen kiigazítási együttműködést megállapító rendelet kihirdetését követő két munkanapon belül.

8. cikk

A behozatali engedély iránti kérelem benyújtása és az engedély kibocsátása

1. A behozatali engedélyek iránti kérelmeket azon tagállam illetékes hatóságainál kell benyújtani, ahol a piaci szereplőt regisztrálták.

2. A behozatali engedélyeket (a továbbiakban csatlakozási engedély) kizárólag új tagállamban történő szabad forgalomra bocsátás céljából lehet kiállítani.

3. Az engedélykérelemnek tartalmaznia kell a »csatlakozási engedély«, az adott esetnek megfelelően a »hagyományos piaci szereplő«, »nem hagyományos piaci szereplő«, és a »838/2004/EK rendelet. Kizárólag új tagállamban érvényes« kifejezéseket.

Ezeket a kifejezéseket az engedély 20. sz. rovatában kell feltüntetni.”

2. A következő cikkek kerülnek beillesztésre:

„8a. cikk

A behozatali engedély iránti kérelem benyújtása és az engedély kibocsátása a második szakaszra, 2004. júliusban

1. A második szakaszra vonatkozó engedélyek iránti kérelmeket legkésőbb a jelen rendelet kihirdetését követő hatodik munkanapon be kell nyújtani.

Az elutasítás terhe mellett az egyazon piaci szereplő által benyújtott engedélykérelemben vagy -kérelmekben meghatározott összmenyiség nem lehet több, mint:

- a) hagyományos piaci szereplő esetén a 6. cikk (3) bekezdése alkalmazásának eredményeképpen kapott egyedi referenciamennyiség 35 %-a;
- b) nem hagyományos piaci szereplő esetén a 7. cikk (2) bekezdése alkalmazásának eredményeképpen kapott ideiglenes allokáció 35 %-a.

Az illetékes hatóságok kötelesek a behozatali engedélyt haladéktalanul kiállítani.

2. A jelen cikk alkalmazásában kibocsátott behozatali engedélyek érvényessége a tényleges kibocsátás napjától kezdődik, és 2004. október 7-én jár le.

8b. cikk

A behozatali engedély iránti kérelem benyújtása és az engedély kibocsátása a harmadik szakaszra, 2004. szeptemberben

1. Az engedélyek kibocsátásának harmadik szakaszában, 2004. szeptemberben az engedélykérelmeket a 896/2001/EK rendelet 15. cikkének megfelelően kell benyújtani.

2. Az elutasítás terhe mellett a kiegészítő kontingens címén benyújtott behozataliengedély-kérelmek:

- a) nem tartalmazhatnak a 6. cikk (3) bekezdése alkalmazásának eredményeképpen kapott egyedi referenciamennyiség és a piaci szereplő részére a májusi és júliusi időszakokban kibocsátott behozatali engedélyre vonatkozó mennyiségek összegének különbözeténél magasabb összeget, amennyiben a kérelmet hagyományos piaci szereplő nyújtotta be;
- b) nem tartalmazhatnak a 7. cikk (2) bekezdése alkalmazásának eredményeképpen kapott allokáció és a piaci szereplő részére a májusi és júliusi időszakokban kibocsátott behozatali engedélyre vonatkozó mennyiségek összegének különbözeténél magasabb összeget, amennyiben a kérelmet nem hagyományos piaci szereplő nyújtotta be.

3. A jelen bekezdéssel érintett engedélyeket a 896/2001/EK rendelet 18. cikkének megfelelően kell kibocsátani.”

2. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. július 8-án.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

A BIZOTTSÁG 1261/2004/EK RENDELETE

(2004. július 8.)

a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes gabona- és rizstermékekre vonatkozó visszatérítési ráták megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre;

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,tekintettel a rizs piacának közös szervezéséről szóló, 1995. december 22-i 3072/95/EK tanácsi rendeletre⁽²⁾ és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1784/2003/EK rendelet 13. cikke (1) bekezdése és a 3072/95/EK rendelet 13. cikke (1) bekezdése a mindkét rendelet 1. cikkében felsorolt termékek esetén export-visszatérítést biztosít a világpiacon tapasztalható árfolyamok és árak és a Közösségen belüli árak közti különbségek fedezésére.
- (2) A Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítési rendszer alkalmazásának közös szabályairól, valamint az e visszatérítések összegének megállapítására szolgáló szempontokról szóló, 2000. július 13-i 1520/2000/EK bizottsági rendelet⁽³⁾ határozza meg azokat a termékeket, amelyek esetén meg kell szabni a visszatérítési rátát; ezt akkor kell alkalmazni, ha a termékeket az 1784/2003/EK rendelet III. mellékletében vagy a 3072/95/EK rendelet B. mellékletében felsorolt termékek formájában exportálják.
- (3) Az 1520/2000/EK rendelet 4. cikke (1) bekezdése első albekezdésével összhangban a 100 kilogrammra vonatkozó visszatérítési rátát minden egyes érintett alaptermék esetén minden hónapra meg kell határozni.
- (4) Az azokra a visszatérítésekre bevezetett kötelezettségvállalások, amelyeket a Szerződés I. mellékletében nem szereplő mezőgazdasági termékek exportjára kívánnak nyújtani, kockázatosá válhatnak a magas visszatérítési ráta előzetes rögzítése miatt. Emiatt az ilyen jellegű helyzetekre tekintettel óvintézkedések bevezetésére van szükség, anélkül azonban, hogy a hosszú időtartamú szerződések megkötését ezzel megghiúsítanák. A visszatérítések előzetes rögzítése esetére meghatározott különleges visszatérítési ráták meghatározása olyan intézkedés, amely lehetővé teszi, hogy ezek a különféle célkitűzések egyidejűleg teljesülhessenek.
- (5) Figyelemmel az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok között létrejött, a térszakészítményeknek a Közösségből az Egyesült Államokba történő kiviteléről szóló, a 87/482/EGK tanácsi rendelettel⁽⁴⁾ jóváhagyott egyezségrre, az érkezési hely alapján különbséget kell tenni az 1902 11 00 és 1902 19 KN-kód alá tartozó termékek visszatérítése esetén.
- (6) Az 1520/2000/EK rendelet 4. cikke (3) és (5) bekezdése alapján csökkentett export-visszatérítési rátát kell meghatározni, figyelembe véve az alkalmazandó termelési visszatérítés mennyiségét az 1722/93/EGK bizottsági rendeletnek⁽⁵⁾ megfelelően, a termékek előállításának feltételezett időszaka alatt felhasznált érintett alaptermékek esetére.
- (7) A szeszesitalok esetén az előállítás során felhasznált gabonafélék ára csekély hatást gyakorol. Mindazonáltal az Egyesült Királyság, Írország és Dánia csatlakozási szerződése 19. jegyzőkönyve biztosítja a közösségi gabonaféléknek a gabonaalapú szeszesitalok gyártásában történő felhasználásának elősegítését célzó, szükséges intézkedések meghozatalát. Következésképpen szükség van a szeszesitalok formájában exportált gabonafélékre vonatkozó visszatérítési ráták megfelelő módosítására.
- (8) Biztosítani kell a szigorú ügymenet folyamatosságát, figyelembe véve a becsült kiadásokat és a költségvetésben rendelkezésre álló pénzeszközöket.
- (9) A Gabonapiaci Irányítóbizottság az elnöke által kitűzött határidőn belül nem nyilvánított véleményt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1520/2000/EK rendelet A. mellékletében és az 1784/2003/EK rendelet 1. cikkében vagy a 3072/95/EK rendelet 1. cikke (1) bekezdésében felsorolt és az 1784/2003/EK rendelet III. mellékletében, illetőleg a 3072/95/EK rendelet B. mellékletében meghatározott termékek formájában exportált alaptermékekre alkalmazandó visszatérítési ráták e rendelet mellékletében kerülnek meghatározásra.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. július 9-én lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o.⁽²⁾ HL L 329., 1995.12.30., 18. o. A legutóbb a 411/2002/EK bizottsági rendelettel (HL L 62., 2002.3.5., 27. o.) módosított rendelet.⁽³⁾ HL L 177., 2000.7.15., 1. o. A legutóbb az 543/2004/EK rendelettel (HL L 87., 2004.3.25., 8. o.) módosított rendelet.⁽⁴⁾ HL L 275., 1987.9.29., 36. o.⁽⁵⁾ HL L 159., 1993.7.1., 112. o. A legutóbb a 216/2004/EK rendelettel (HL L 36., 2004.2.7., 13. o.) módosított rendelet.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. július 8-án.

a Bizottság részéről

Erkki LIIKANEN

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

**A Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes gabona- és rizstermékek esetén
2004. július 9 alkalmazandó visszatérítési ráták**

(EUR/100 kg)

KN-kód	A termék megnevezése ⁽¹⁾	Az alaptermék 100 kg-jára számított visszatérítési ráta	
		A visszatérítés előzetes rögzítése esetén	Egyéb
1001 10 00	Durumbúza: – az Amerikai Egyesült Államokba szállított, 1902 11 és 1902 19 KN-kód alá tartozó termékek exportja esetén – egyéb esetekben	—	—
1001 90 99	Közönséges búza és a kétszeres: – az Amerikai Egyesült Államokba szállított, 1902 11 és 1902 19 KN-kód alá tartozó termékek exportja esetén – egyéb esetekben: – – amikor az 1520/2000/EK rendelet ⁽²⁾ 4. cikke (5) bekezdése alkalmazandó – – amikor a 2208 alszám ⁽³⁾ alá tartozó termékek kerülnek exportálásra – – egyéb esetekben	— — — —	— — — —
1002 00 00	Rozs	—	—
1003 00 90	Árpa – amikor a 2208 alszám ⁽³⁾ alá tartozó termékek kerülnek exportálásra – egyéb esetekben	— —	— —
1004 00 00	Zab	—	—
1005 90 00	Kukorica (csemegekukorica) a következő formában felhasználva: – keményítő: – – amikor az 1520/2000/EK rendelet ⁽²⁾ 4. cikke (5) bekezdése alkalmazandó – – amikor a 2208 alszám ⁽³⁾ alá tartozó termékek kerülnek exportálásra – – egyéb esetekben – az 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79 és 2106 90 55 KN-kód alá tartozó ⁽⁴⁾ glükóz, glükózszirup, maltodextrin, maltodextrinszirup – – amikor az 1520/2000/EK rendelet ⁽²⁾ 4. cikke (5) bekezdése alkalmazandó – – amikor a 2208 alszám ⁽³⁾ alá tartozó termékek kerülnek exportálásra – – egyéb esetekben – amikor a 2208 alszám ⁽³⁾ alá tartozó termékek kerülnek exportálásra – egyéb (ideértve a feldolgozatlan kukoricát) Az 1108 13 00 KN-kód alá tartozó burgonyakeményítő, hasonlóan a feldolgozott kukoricából nyerhető termékekhez: – amikor az 1520/2000/EK rendelet ⁽²⁾ 4. cikke (5) bekezdése alkalmazandó – amikor a 2208 alszám ⁽³⁾ alá tartozó termékek kerülnek exportálásra – egyéb esetekben	3,747 1,752 3,747 2,810 1,314 2,810 1,752 3,747 3,747 1,752 3,747	3,747 1,752 3,747 2,810 1,314 2,810 1,752 3,747 3,747 1,752 3,747

(EUR/100 kg)

KN-kód	A termék megnevezése ⁽¹⁾	Az alaptermék 100 kg-jára számított visszatérítési ráta	
		A visszatérítés előzetes rögzítése esetén	Egyéb
ex 1006 30	Teljesen hántolt rizs: – kerek szemű – közepesszemű – hosszúszemű	— — —	— — —
1006 40 00	Tört rizs	—	—
1007 00 90	Nem hibrid, vetésre szánt cirokmag	—	—

⁽¹⁾ Amennyiben az alaptermék és/vagy megfeleltetett termék feldolgozásával nyert mezőgazdasági termékek érintettek, az 1520/2000/EK bizottsági rendelet E mellékletében meghatározott együtthatót kell alkalmazni (HL L 177., 2000.7.15., 1. o.).

⁽²⁾ Az érintett termékek a 3505 10 50 KN-kód alá tartoznak.

⁽³⁾ Az 1784/2003/EK rendelet III mellékletében felsorolt vagy a 2825/93/EGK rendelet 2. cikkében hivatkozott termékek.

⁽⁴⁾ Az NC 1702 30 99, 1702 40 90 és 1702 60 90 KN-kód alá tartozó, glükóz- és fruktózsirup összekeveréséből származó szirupok esetén az export-visszatérítés esetleg csak a glükózsirupra nyújtható.

A BIZOTTSÁG 1262/2004/EK RENDELETE**(2004. július 8.)****a cukorágazat egyes termékeire az 1210/2004/EK rendelet által a 2004/2005-ös gazdasági évre rögzített irányadó árak és kiegészítő importvámok összegének módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukor piacának közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾,tekintettel a cukorágazatban a melasztól eltérő termékek behozatalára vonatkozó részletes végrehajtási szabályok megállapításáról szóló, 1995. június 23-i 1423/95/EK bizottsági rendeletre⁽²⁾ és különösen annak 1. cikke (2) bekezdése második albekezdésének második mondatára és 3. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A fehér cukor, a nyerscukor és egyes szirupok irányadó árát, valamint a behozatalukra vonatkozó kiegészítő vám összegét a 2004/2005-ös gazdasági évre az 1210/2004/

EK bizottsági rendelet⁽³⁾ rögzítette. Ezeket az árakat és vámokat az 1253/2004/EK bizottsági rendelet⁽⁴⁾ módosította.

- (2) A jelenleg a Bizottság rendelkezésére álló információk alapján az említett összegeket az 1423/95/EK rendeletben foglalt általános és részletes rögzítési szabályoknak megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2004/2005-ös gazdasági évre az 1210/2004/EK rendelet által rögzített, az 1423/95/EK rendelet 1. cikkében említett termékek behozatalára vonatkozó irányadó árak és kiegészítő vámok módosultak, és a jelen rendelet mellékletében szerepelnek.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. július 9-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. július 8-án.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ
mezőgazdasági főigazgató

⁽¹⁾ HL L 178., 2001.6.30., 1. o. A legutóbb a 39/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 6., 2004.1.10., 16. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 141., 1995.6.24., 16. o. A legutóbb a 624/98/EK rendelettel (HL L 85., 1998.3.20., 5. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 232., 2004.7.1., 11. o.

⁽⁴⁾ HL L 237., 2004.7.8., 16. o.

MELLÉKLET

A fehér cukor, a nyerscukor és az 1702 90 99 KN-kód alá tartozó termékek behozatalára vonatkozó irányadó árak és kiegészítő vámok 2004. július 9-től alkalmazandó módosított összegei

(EUR)

KN-kód	Az adott termék nettó 100 kg-jára vonatkozó irányadó ár összege	Az adott termék nettó 100 kg-jára vonatkozó kiegészítő vám összege
1701 11 10 ⁽¹⁾	18,69	6,96
1701 11 90 ⁽¹⁾	18,69	12,86
1701 12 10 ⁽¹⁾	18,69	6,77
1701 12 90 ⁽¹⁾	18,69	12,35
1701 91 00 ⁽²⁾	20,89	15,78
1701 99 10 ⁽²⁾	20,89	10,34
1701 99 90 ⁽²⁾	20,89	10,34
1702 90 99 ⁽³⁾	0,21	0,43

⁽¹⁾ Az 1260/2001/EK tanácsi rendelet I. mellékletének II. pontjában meghatározott szabványminőség esetén (HL L 178., 2001.6.30., 1. o.).

⁽²⁾ Az 1260/2001/EK tanácsi rendelet I. mellékletének I. pontjában meghatározott szabványminőség esetén (HL L 178., 2001.6.30., 1. o.).

⁽³⁾ 1 %-os szacharóztartalom esetén.

A BIZOTTSÁG 1263/2004/EK RENDELETE**(2004. július 8.)****a feldolgozatlan fehér cukor és nyerscukor után járó, 1226/2004/EK rendelettel megállapított export-visszatérítések módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó Szerződésre,

tekintettel a cukor piacának közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 27. cikke (5) bekezdésének harmadik albekezdésére,

mivel:

(1) A feldolgozatlan fehér cukorra és nyerscukorra vonatkozó export-visszatérítést az 1226/2004/EK bizottsági rendelet⁽²⁾ állapította meg.

(2) Tekintettel arra, hogy a jelenleg a Bizottság rendelkezésére álló adatok eltérnek az 1226/2004/EK rendelet elfogadásakor meglévő adatoktól, módosítani szükséges ezeket a visszatérítéseket,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1260/2001/EK rendelet 1. cikke (1) bekezdésének a) pontjában említett, feldolgozás nélkül exportált, nem denaturált termékekre vonatkozó, 1226/2004/EK rendeletben rögzített export-visszatérítések módosulnak, és a jelen rendelet mellékletében szerepelnek.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. július 9-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. július 8-án.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 178., 2001.6.30., 1. o. A legutóbb 39/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 6., 2004.1.10., 16. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 233., 2004.2.7., 9. o.

MELLÉKLET

A 2004. JÚLIUS 9-I FELDOLGOZATLAN FEHÉR CUKOR ÉS NYERS CUKOR UTÁN JÁRÓ EXPORT-VISSZATÉRÍTÉSEK

Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	Visszatérítés összege
1701 11 90 9100	S00	euró/100 kg	41,68 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	euró/100 kg	40,10 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	euró/100 kg	41,68 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	euró/100 kg	40,10 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	euró/1 % szacharóz × a termék nettó 100 kg-ja	0,4532
1701 99 10 9100	S00	euró/100 kg	45,32
1701 99 10 9910	S00	euró/100 kg	43,59
1701 99 10 9950	S00	euró/100 kg	43,59
1701 99 90 9100	S00	euró/1 % szacharóz × a termék nettó 100 kg-ja	0,4532

NB: A termékkódok és az „A” sorozatú rendeltetési hely-kódok a 3846/87/EKG bizottsági rendeletben (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.) kerültek meghatározásra.

A numerikus rendeltetési hely-kódok az 1179/2002/EK bizottsági rendeletben (HL L 269., 2002.10.5., 6. o.) kerültek meghatározásra.

Az egyéb rendeltetési helyek meghatározása a következő:

S00: minden rendeltetési hely (harmadik országok, egyéb területek, az élelmiszer-ellátás és a Közösségből történő kivitelként kezelt más rendeltetési helyek) Albánia, Horvátország, Bosznia-Hercegovina, Szerbia és Montenegró (beleértve az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának 1999. június 10-i 1244. határozata alapján meghatározott Koszovót) és Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság kivételével, kivéve a 2201/96/EK tanácsi rendelet 1. cikke (2) bekezdésének b) pontjában említett termékekbe bedolgozott cukor vonatkozásában (HL L 297., 1996.11.21., 29. o.).

⁽¹⁾ Ezt az összeget a 92%-os hozamú nyerscukorra kell alkalmazni. Ha az exportált nyerscukor hozama eltér a 92%-tól, akkor az alkalmazandó visszatérítés összegét az 1260/2001/EK rendelet 28. cikke (4) bekezdése rendelkezéseinek megfelelően kell kiszámítani.

A BIZOTTSÁG 1264/2004/EK RENDELETE

(2004. július 8.)

a gabonafélék, illetve rizs felhasználásával készült feldolgozott termékek exportjára alkalmazandó visszatérítések rögzítéséről

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

különösen jól mutatja a feldolgozott termék által ténylegesen tartalmazott alapanyag mennyiségét.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,tekintettel a rizs piacának közös szervezéséről szóló, 1995. december 22-i 3072/95/EK tanácsi rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

(1) Az 1784/2003/EK rendelet 13. cikkének és a 3072/95/EK rendelet 13. cikkének rendelkezései szerint az ezen rendeletek 1. cikkében szereplő termékeknek a világpiaci árfolyamjegyzései, illetve árai és ugyanezen termékeknek a Közösségen belüli árai közötti különbség export-visszatérítéssel fedezhető.

(2) A 3072/95/EK rendelet 13. cikkének értelmében a visszatérítéseket egyfelől a gabonafélék, a rizs és a tört rizs rendelkezésre álló készletei aktuális helyzetének és távlati alakulásának, valamint a Közösség piacán érvényes árainak, illetve a gabonafélék, a rizs, a tört rizs és a gabonaágazatba tartozó termékek világpiaci árainak figyelembevételével kell rögzíteni. Ugyanezen cikke értelmében fontos biztosítani továbbá a gabonafélék és a rizs piacainak kiegyensúlyozottságát, valamint az árak és a kereskedelem természetes alakulását, illetve emellett figyelembe kell venni a tervezett export gazdasági vonatkozásait és a Közösség piacán fellépő zavarok elkerüléséhez fűződő érdeket is.

(3) A gabonafélékből és rizsből előállított termékek import- és exportrendszeréről szóló 1518/95/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ 4. cikke meghatározta azokat a konkrét kritériumokat, amelyeket figyelembe kell venni az ezekre a termékekre járó visszatérítés kiszámításánál.

(4) Egyes feldolgozott termékek vonatkozásában a nyújtandó visszatérítés mértékét, termékektől függően, azok hamu-, nyerscellulóz-, magháj-, fehérje-, zsír- vagy keményítőtartalma függvényében differenciálni kell, mivel e tartalom

(5) Ami a maniókagyökeret és más trópusi gyökereket és gumókat, valamint a belőlük készült lisztet illeti, a szóba jöhető export gazdasági vonatkozásai, különös tekintettel ezeknek a termékeknek a jellegére és eredetére, jelenleg nem teszik szükségessé export-visszatérítés rögzítését. A gabonafélékből készült egyes feldolgozott termékek esetében a Közösség nemzetközi kereskedelemben való részvételének kis jelentősége jelenleg nem teszi szükségessé export-visszatérítés rögzítését.

(6) A világpiaci helyzet vagy egyes piacok sajátos követelményei szükségessé tehetik a visszatérítés differenciálását egyes termékekre, rendeltetési helyük szerint.

(7) A visszatérítést havonta egyszer kell rögzíteni. A visszatérítés időszakon belül módosítható.

(8) Egyes kukorica felhasználásával készült feldolgozott termékeket hőkezelésnek vethetnek alá, ami felveti annak a veszélyét, hogy olyan visszatérítés megállapítására kerül sor, amely nem felel meg a termék minőségének. Szükségesnek mutatkozik pontosítani, hogy az ilyen termékek, amelyek előkocsonyásított keményítőt tartalmaznak, nem részesülhetnek export-visszatérítésben.

(9) A Gabonapiaci Irányítóbizottság az elnöke által kitzűzött határidőn belül nem nyilvánított véleményt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1784/2003/EK rendelet 1. cikke (1) bekezdésének d) pontjában, valamint a 3072/95/EK rendelet 1. cikke (1) bekezdésének c) pontjában említett és az 1518/95/EK rendelet hatálya alá eső termékek exportjára adott export-visszatérítések e rendelet mellékletének megfelelően kerülnek rögzítésre.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. július 9-én lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o.⁽²⁾ HL L 329., 1995.12.30., 18. o. A legutóbb az 411/2002/EK rendelettel (HL L 62., 2002.3.5., 27. o.) módosított rendelet.⁽³⁾ HL L 147., 1995.6.30., 55. o. A legutóbb az 2993/95/EK rendelettel (HL L 312., 1995.12.23., 25. o.) módosított rendelet.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. július 8-án.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

a Bizottság 2004. július 8-í rendeletéhez, a gabonafélék, illetve rizs felhasználásával készült feldolgozott termékek exportjára alkalmazható visszatérítések rögzítéséről

Termékkód	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege	Termékkód	Viszonylat	Mértékegység	A visszatérítések összege
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	52,46	1104 23 10 9300	C10	EUR/t	43,09
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	44,96	1104 29 11 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	44,96	1104 29 51 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C11	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C11	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C11	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	C10	EUR/t	9,37
1103 19 40 9100	C10	EUR/t	0,00	1107 10 11 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	67,45	1107 10 91 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	52,46	1108 11 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	44,96	1108 11 00 9300	C10	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	44,96	1108 12 00 9200	C10	EUR/t	59,95
1103 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	C10	EUR/t	59,95
1103 19 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C10	EUR/t	59,95
1103 20 60 9000	C12	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	C10	EUR/t	59,95
1103 20 20 9000	C11	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	C10	EUR/t	0,00
1104 19 69 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9100	C10	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	58,73
1104 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	44,96
1104 19 50 9110	C10	EUR/t	59,95	1702 30 91 9000	C10	EUR/t	58,73
1104 19 50 9130	C10	EUR/t	48,71	1702 30 99 9000	C10	EUR/t	44,96
1104 29 01 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	C10	EUR/t	44,96
1104 29 03 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	C10	EUR/t	58,73
1104 29 05 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	C10	EUR/t	44,96
1104 29 05 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	C10	EUR/t	61,54
1104 22 20 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	C10	EUR/t	42,72
1104 22 30 9100	C10	EUR/t	0,00	2106 90 55 9000	C10	EUR/t	44,96
1104 23 10 9100	C10	EUR/t	56,21				

⁽¹⁾ Semmiféle visszatérítés nem jár az olyan termékekre, amelyeket a keményítő előkocsnyásítását eredményező hőkezelésben részesítettek.

⁽²⁾ A visszatérítések megadására a módosított 2730/75/EGK tanácsi rendeletnek megfelelően kerül sor (HL L 281., 1975.11.1., 20. o.).

MEGJ.: A termékkódokat, valamint az „A” sorozatú viszonylatok kódjait a módosított 3846/87/EGK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.).

A viszonylatok numerikus kódjait a 2081/2003/EK rendelet határozza meg (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.).

A többi viszonylat a következőképpen került meghatározásra:

C10: Valamennyi viszonylat.

C11: Valamennyi viszonylat, Bulgária kivételével.

C12: Valamennyi viszonylat, Románia kivételével.

C13: Valamennyi viszonylat, Bulgária és Románia kivételével.

A BIZOTTSÁG 1265/2004/EK RENDELETE**(2004. július 8.)****a gabona- és rizsággaztatban alkalmazandó termelési visszatérítések rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 7. cikke (3) bekezdésére,tekintettel a rizs piacának közös szervezéséről szóló, 1995. december 22-i 3072/95/EK tanácsi rendeletre⁽²⁾ és különösen annak 8. cikke - e) pontjára,

mivel:

- (1) Az 1722/93/EGK, illetőleg az 1418/79/EGK tanácsi rendeletnek a gabona-, illetőleg rizsággaztatban alkalmazott termelési visszatérítésekre való alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1993. június 30-i 1722/93/EGK bizottsági rendelet⁽³⁾ meghatározta a termelési visszatérítések engedélyezésének feltételeit. A kiszámítás alapját ugyanezen rendelet 3. cikke határozta meg. Az így kiszámított visszatérítést havonta egyszer kell rögzíteni, és módosítható, ha a kukorica és/vagy a búza árai jelentősen megváltoznak.

- (2) A pontos fizetendő összeg megállapítása érdekében az e rendelet által rögzítendő termelési visszatérítéseket súlyozni szükséges az 1722/93/EGK rendelet II. mellékletében meghatározott együtthatókkal.
- (3) A Gabonapiaci Irányítóbizottság az elnöke által kitűzött határidőn belül nem nyilvánított véleményt.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1722/93/EGK rendelet 3. cikke (2) bekezdésében meghatározott termelési visszatérítés:

- a) 10,94 euró/t a kukoricában, a búzában, az árpában, a zabban, a rizsben vagy a törtrizsben lévő keményítő tonnájára vonatkoztatva;
- b) 9,62 euró/t a burgonyában lévő keményítő tonnájára vonatkoztatva.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. július 9-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. július 8-án.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o.

⁽²⁾ HL L 329., 1995.12.30., 18. o. A legutóbb a 411/2002/EK bizottsági rendelettel (HL L 62., 2002.3.5., 27. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 159., 1993.7.1., 112. o. A legutóbb a 216/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 36., 2004.2.7., 13. o.) módosított rendelet.

A BIZOTTSÁG 1266/2004/EK RENDELETE

(2004. július 8.)

az egyes gabonaalapú feldolgozott termékekre vonatkozó kiviteli engedélyek érvényességi időtartamának korlátozásáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikkére,tekintettel az import- és exportengedélyek rendszerének a gabonafélék és a rizs ágazatában való alkalmazásának sajátos szabályairól szóló, 2003. július 28-i 1324/2003/EK⁽²⁾ bizottsági rendeletre és különösen annak 7. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1342/2003/EK rendelet 7. cikkének (1) bekezdése rögzíti a kiviteli engedélyek érvényességi időtartamát a kukoricaalapú feldolgozott termékek tekintetében. Ez az érvényességi időtartam az engedély kiadásának hónapját követő negyedik hónap végéig terjed, és a piac igényei, valamint a hatékony gazdálkodás szükségletei szerint kerül rögzítésre.
- (2) A kukoricapiac jelenlegi helyzete kívánatosá teszi az engedélykiadás korlátozását annak érdekében, hogy ne kerüljenek lekötésre a következő gazdasági évre eső mennyiségek. Azokat az engedélyeket, amelyek az elkövetkező hónapokban kerülnek kiadásra, a 2004. szeptember 4. előtt megvalósított exportra kell fenntartani. E célból a 2004. szeptember 3. előtti megvalósításra kiadandó kiviteli engedélyek érvényességi időtartamának ideiglenes korlátozása szükséges, amire tekintettel szükségesnek mutatkozik ideiglenesen eltérni az 1342/2003/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének rendelkezéseitől.
- (3) A hatékony piaci gazdálkodás biztosítása és a spekulációk elkerülése érdekében szükségesnek mutatkozik előírni, hogy a kukoricaalapú feldolgozott termékekre vonatkozó meghatározott kiviteli engedélyek tekintetében a kiviteli vámalkiságok legkésőbb 2004. szeptember 3-ig elintézésre kerüljenek, akár közvetlen export, akár a mezőgazdasági termékek export-visszatérítéseinek előre történő kifizetéséről szóló, 1980. március 4-i 565/80/EGK tanácsi rendelet⁽³⁾ 4. és 5. cikkében szabályozott rendszer keretében megvalósított kivitelről van szó. Ez a korlátozás eltérést valósít meg a mezőgazdasági termékek után járó export-visszatérítési rendszer alkalmazása közös részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1999. április 15-i 800/1999/EK⁽⁴⁾ bizottsági rendelet 28.

cikke (6) bekezdésében és 29. cikke (5) bekezdésében foglalt rendelkezésektől.

- (4) A piaci zavarok kockázatának elkerülése érdekében az e rendeletben előírt intézkedések végrehajtásának egybe kell esnie a rendelet hatálybalépésének időpontjával.
- (5) Az e rendeletben foglalt rendelkezések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) Az 1342/2003/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésében foglaltaktól eltérően a mellékletben említett termékekre vonatkozó azon kiviteli engedélyek érvényességi időtartama, amelyek iránt az e rendelet hatálybalépésének napjától 2004. augusztus 27-ig terjedő időszakban nyújtanak be kérelmet, 2004. szeptember 3-án lejár.

(2) A fent említett engedélyek kiviteli vámalkiságait legkésőbb 2004. szeptember 3-ig le kell bonyolítani.

Ez a határnap vonatkozik a 800/1999/EK rendelet 32. cikkében említett alakiságokra is az 565/80/EGK rendeletben foglalt rendszernek alárendelt és ezen engedélyek által lefedett termékek tekintetében.

Az engedélyek 22-es rovata tartalmazza az alábbi bejegyzések valamelyikét:

— Limitación establecida en el apartado 2 del artículo 1 del Reglamento (CE) n° 1266/2004

— Omezení stanovené na základě čl. 1 ods. 2 nařízení (ES) č. 1266/2004

— Begrænsning, jf. artikel 1, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1266/2004

— Kürzung der Gültigkeitsdauer gemäß Artikel 1 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1266/2004

— Piirang on ette nähtud määruse (EÜ) nr 1266/2004 artikli 1 lõike 2 alusel.

— Περιορισμός που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1266/2004

— Limitation provided for in Article 1(2) of Regulation (EC) No 1266/2004

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o.

⁽²⁾ HL 189., 2003.7.29., 12. o. A legutóbb az 1092/2004/EK rendelettel (HL L 209., 2004.6.11., 9. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 62., 1980.3.7., 5. o. A legutóbb az 444/2003/EK rendelettel (HL L 67., 2003.3.12., 3. o.) módosított rendelet.

⁽⁴⁾ HL L 102., 1999.4.17., 11. o. A legutóbb az 671/2004/EK rendelettel (HL L 105., 2004.4.14., 5. o.) módosított rendelet.

- Limitation prévue à l'article 1^{er}, paragraphe 2, du règlement (CE) n° 1266/2004
- Limitazione prevista all'articolo 1, paragrafo 2 del regolamento (CE) n. 1266/2004
- Ierobežojums paredzēts Regulas (EK) Nr. 1266/2004 1. panta 2. punktā
- Apribojimas numatytas Reglamento (EB) Nr. 1266/2004 1 straipsnio 2 dalyje
- Korlátozott érvényességi időtartam az 1266/2004/EK rendelet 1. cikke (2) bekezdésének megfelelően
- Limitazzjoni ipprovduta fl-Artikolu 1 (2) tar-Regolament (KE) Nru 1266/2004
- Beperking als bepaald in artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1266/2004
- Ograniczenie przewidziane w art. 1 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1266/2004
- Limitação estabelecida no n.º 2 do artigo 1.º do Regulamento (CE) n.º 1266/2004
- Obmedzenie stanovené článkom 1 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1266/2004
- Omejitev določena v členu 1(2) Uredbe (ES) št. 1266/2004
- Asetuksen (EY) N:o 1266/2004 1 artiklan 2 kohdassa säädetty rajoitus
- Begränsning enligt artikel 1.2 i förordning (EG) nr 1266/2004.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. július 9 lép hatályba.

Ez a rendelet a hatálybalépése után igényelt engedélyekre alkalmazandó.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. július 8-én.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

a gabonafélék feldolgozásával előállított egyes termékre vonatkozó kiviteli engedélyek érvényességi idejének korlátozásáról szóló, 2004. július 8 bizottsági rendelethez

KN-kód	Árumegevezés
	Kukoricatermékek, beleértve az alábbi alszámokat:
1102 20	Kukoricaliszt
1103 13	Őrlemény és dara kukoricából
1103 29 40	Kukoricalabdacs (pellet)
1104 19 50	Kukoricapehely
1104 23	Egyéb csávázott (hántolt) kukoricaszemek
1108 12 00	Kukoricakeményítő
1108 13 00	Burgonyakeményítő

A BIZOTTSÁG 1267/2004/EK RENDELETE

(2004. július 8.)

a 2004. május 1. és december 31. közötti időszakban az új tagállamokban a banánbehozatal kiegészítő vámkontingensei tekintetében a hagyományos piaci szereplők egyedi referenciamennyiségére és a nem hagyományos piaci szereplők egyedi allokációjára alkalmazandó kiigazítási együtthatók megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a Cseh, az Észt, a Ciprusi, a Lett, a Litván, a Magyar, a Máltai, a Lengyel, a Szlovén és a Szlovák Köztársaság csatlakozása következtében a banánnak a Közösségbe történő behozatalára vonatkozó átmeneti intézkedésekről szóló 2004. április 28-i 838/2004/EK bizottsági rendeletre ⁽¹⁾, különös tekintettel a 6. cikk (2) bekezdésére és a 7. cikk (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 838/2004/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ a 2004. május 1. és december 31. közötti időszakra 300 000 tonnában állapította meg az új tagállamok banánimportja vonatkozásában rendelkezésre álló kiegészítő kontingenst, amelyből 249 000 tonna a hagyományos, 51 000 tonna a nem hagyományos piaci szereplők részére áll rendelkezésre.
- (2) A 414/2004/EK rendelet 6. cikke, vagy a tagállamok által a csatlakozás előtt e céllal hozott nemzeti szabályok alkalmazásában a piaci szereplők által benyújtott igazoló dokumentumok és bizonylatok ellenőrzésének és vizsgálatának lefolytatásáig a 838/2004/EK rendelet 5., 6. és 7. cikke előírta, hogy minden piaci szereplő részére, az esettől függően, ideiglenes referenciamennyiséget vagy allokációt kell megállapítani, amely lehetővé teszi behozatali engedélyek kibocsátását a kiegészítő kontingens első részletére május elején. E célkitűzés figyelembevételével a 839/2004/EK rendelet ⁽³⁾ rögzítette a piaci szereplőkre vonatkozó egyedi ideiglenes mennyiségek megállapításához szükséges kiigazítási együtthatókat.
- (3) A fenti ellenőrzési műveletek befejezése után, a módosított 838/2004/EK rendelet 6. és 7. cikkének alapján meg kell határozni a szükséges kiigazítási együtthatókat annak érdekében, hogy az illetékes nemzeti hatóságok rögzíthessék a hagyományos piaci szereplőkre vonatkozó egyedi referenciamennyiségeket és a nem hagyományos piaci szereplőkre vonatkozó egyedi allokációkat a 2004. május 1. és december 31. közötti időszakra.

(4) A nemzeti hatóságok által adott tájékoztatás alapján a hagyományos piaci szereplők egyedi referenciamennyiségének összege 574 641,499 tonna, a nem hagyományos piaci szereplők egyedi allokáció kérelmeinek összege 203 401,506 tonna.

(5) Következésképp a kiegészítő kontingens és a tagállami tájékoztatás függvényében rögzíteni kell a fent említett kiigazítási együtthatókat. Ahhoz, hogy a piaci szereplők 2004. júliusában időben benyújthassák engedélykérleiket a második részletre, a jelen rendelet rendelkezéseinek azonnal hatályba kell lépniük.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az új tagállamoknak a 2004. május 1. és december 31. közötti időszakban rendelkezésére álló, a banán behozatalára vonatkozó kiegészítő kontingens keretén belül, amelyet a 838/2004/EK rendelet 3. cikke rögzít:

- a) a hagyományos piaci szereplőkre vonatkozó egyedi referenciamennyiségre alkalmazandó, a hivatkozott rendelet 6. cikkének (2) bekezdésében meghatározott kiigazítási együttható 0,64964;
- b) a nem hagyományos piaci szereplőkre vonatkozó egyedi allokációra alkalmazandó, a hivatkozott rendelet 7. cikkének (1) bekezdésében meghatározott kiigazítási együttható 0,25073.

2. cikk

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetésének napján lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 127, 2004.4.29, 52. o. A legutóbb az 1260/2004/EK rendelettel (A Hivatalos lap 16-ik oldalán található) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 68, 2004.3, 6. o. A legutóbb a 389/2004/EK rendelettel (HL L 106., 2004.4.15, 17. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 127, 2004.4.29, 57. o.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. július 8-án.

a Bizottság részéről
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
mezőgazdasági főigazgató

II

(Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

TANÁCS

A POLITIKAI ÉS BIZTONSÁGI BIZOTTSÁG THEMIS/1/2004 HATÁROZATA

(2004. június 30.)

az EBVP keretében az Európai Unió grúziai jogállamiság-missziója, az EUJUST THEMIS misszióvezetőjének kinevezéséről

(2004/540/KKBP)

A POLITIKAI ÉS BIZTONSÁGI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre, és különösen annak 23. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel az Európai Unió grúziai jogállamiság-missziójáról, az EUJUST THEMIS-ről szóló 2004. június 28-i 2004/523/KKBP tanácsi együttes fellépésre⁽¹⁾, és különösen annak 9. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2004/523/KKBP együttes fellépés 9. cikke (1) bekezdésének rendelkezése értelmében a Tanács felhatalmazza a Politikai és Biztonsági Bizottságot, hogy az EUSz 25. cikkének megfelelően hozza meg a vonatkozó határozatokat, beleértve – a főtitkár/főképviseelő javaslata alapján – a misszió vezetőjének kinevezését.
- (2) A főtitkár/főképviseelő Sylvie PANTZ kinevezését javasolta,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Sylvie PANTZ asszony az EBVP keretében az Európai Unió grúziai jogállamiság-missziója, az EUJUST THEMIS kinevezett misszióvezetője.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Ezt a határozatot 2005. július 14-ig kell alkalmazni.

Kelt Brüsszelben, 2004. június 30-án.

A politikai – és biztonságpolitikai
Tanács részéről
az elnök
D. KELLEHER

⁽¹⁾ HL L 228., 2004.6.29., 21. o.